



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 June 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 114(е) первоначального перечня*

**Выборы для заполнения вакансий
во вспомогательных органах и другие
выборы: выборы восемнадцати членов
Совета по правам человека**

Вербальная нота Постоянного представительства Германии при Организации Объединенных Наций от 16 июня 2015 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Постоянное представительство Германии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии и имеет честь сообщить ему, что Германия выдвинула свою кандидатуру на одно из мест в Совете по правам человека на период 2016–2018 годов, заполняемых на выборах, которые состоятся в 2015 году на семидесятых сессии Ассамблеи.

В этой связи, руководствуясь резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи, правительство Германии имеет честь приобщить к настоящему добровольные обязательства Германии, в которых подтверждается ее приверженность поощрению и уважению всех прав человека и решимость быть активно вовлеченной в работу Совета по правам человека (см. приложение).

Постоянное представительство Германии было бы признательно за распространение настоящей вербальной ноты и приложения к ней в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

* A/70/50.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Германии при Организации
Объединенных Наций от 16 июня 2015 года
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

**Кандидатура Германии для избрания в члены
Совета по правам человека на период
2016–2018 годов**

**Добровольные обязательства и обещания в соответствии
с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи**

1. Федеративная Республика Германия была одним из членом-основателей Совета по правам человека, входила в состав этого органа с 2006 по 2009 год и является одним из его нынешних (2013–2015 годы) членом. Постоянный представитель Федеративной Республики Германия при Отделении Организации Объединенных Наций и при других международных организациях в Женеве Иоахим Рюккер избран Председателем Совета по правам человека на 2015 год.

2. Федеративная Республика Германия заинтересована в переизбрании в Совет по правам человека на следующий срок, с 2016 по 2018 год. Твердая приверженность Германии поощрению и уважению всех прав человека демонстрируется следующим:

а) уважение прав человека имеет для Федеративной Республики Германия жизненно важное значение. Основной закон (Конституция) Германии начинается словами о том, что достоинство человека неприкосновенно, а далее в ней говорится, что немецкий народ считает неприкосновенные и неотъемлемые права человека основой всякого человеческого сообщества;

б) Германия является участницей основополагающих конвенций по правам человека, положения которых были после их ратификации инкорпорированы в национальное законодательство. Германия взяла на себя обширные обязательства по защите прав человека и соглашается на контроль за их выполнением как на национальном, так и на международном уровнях;

с) правительство Германии также считает себя обязанным добиваться, чтобы права человека были защищены, и содействовать их уважению во всем мире. Она обеспечивает это путем проведения принципиального диалога, а также конкретной поддержки проектов, направленных на улучшение ситуации с правами человека. Права человека и связанные с ними принципы систематически учитываются в программах и проектах Германии, посвященных политике в области развития;

д) в деле защиты и уважения прав человека начинать следует с собственной страны. Германия рассматривает это как задачу, которую нам каждый день необходимо решать заново, и готова к тому, что оценку нам будут давать исходя из того, насколько хорошо мы с нею справляемся;

е) в марте 2001 года был учрежден Германский институт по правам человека, который является независимым правозащитным «национальным учреждением» Германии по смыслу принципов, касающихся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы). Институт пристально и придирчиво следит за деятельностью правительства в области прав человека. Правительство культивирует тесные контакты с гражданским обществом и ведет с ним активный диалог по вопросам прав человека;

ф) правительство рассматривает проведение политики в области прав человека как многопрофильную задачу, которая затрагивает все сферы жизни общества. Реализация статьи 3 Конституции, где говорится, что мужчины и женщины равноправны, разработка национального плана действий по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов, усилия по обеспечению равных возможностей и участия для лиц из мигрантской среды, а также реализация национального плана действий по борьбе с расизмом, ксенофобией, антисемитизмом и связанной с ними нетерпимостью — вот лишь несколько примеров непреходящей приверженности правительства страны улучшению ситуации с правами человека;

г) с самого момента создания Совета по правам человека Федеративная Республика Германия выступала верным сторонником этого органа и его механизмов. Германия направила специальным процедурам Совета постоянное действующее приглашение. Она стала инициатором появления четырех новых специальных докладчиков: по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги, по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте и по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни. Германией был предоставлен ряд совершенно независимых экспертов, которые внесли существенный и широко признанный вклад в работу различных договорных органов и Консультативного комитета Совета по правам человека. Один из ведущих германских экспертов Хайнер Билефельдт является нынешним специальным докладчиком по вопросу о свободе религии или убеждений.

3. Выдвигая свою кандидатуру на выборы в Совет по правам человека, правительство Германии обязуется:

а) продолжать работу в интересах универсальности и неделимости прав человека;

б) продолжать активно продвигаться в выполнении своих обязательств согласно Всеобщей декларации прав человека, международным конвенциям по правам человека, Европейской конвенции о правах человека и другим международным и региональным конвенциям;

с) выполнять возлагаемые на нее этими конвенциями обязанности по представлению докладов и сотрудничать с договорными органами в духе взаимного доверия, распространять заключительные замечания договорных органов, изучать способы, позволяющие учитывать эти замечания, и сообщать о соответствующих шагах в этом направлении;

d) продолжать свое тесное сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также и впредь предметно содействовать его работе;

e) работать над тем, чтобы Совет по правам человека располагал возможностями для полномасштабного выполнения своего мандата в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи, которой он был учрежден, и чтобы правозащитные национальные учреждения (по смыслу Парижских принципов) и гражданское общество обретали подобающее им место в Совете;

f) и далее играть активную роль в Совете по правам человека, в частности продолжая спонсировать мандаты специальных докладчиков по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги, по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте, по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, и по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни;

g) активно стремиться к сотрудничеству с Советом по правам человека в деле совершенствования защиты прав человека за пределами региональных границ;

h) сотрудничать с инструментами и механизмами Совета по правам человека, в частности сохраняя в силе свое постоянно действующее приглашение специальным докладчикам и активно работая по каналам универсального периодического обзора.

4. На национальном уровне правительство Германии обязуется:

a) не позднее 2017 года ратифицировать Конвенцию Совета Европы о предотвращении и борьбе с насилием в отношении женщин и домашним насилием (Стамбульская конвенция);

b) реализовывать и дорабатывать национальный план действий 2011 года по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов, широко вовлекая в этот процесс гражданское общество;

c) реализовывать стратегию соблюдения прав человека при проведении политики Германии в сфере развития;

d) разработать к 2016 году национальный план действий в отношении предпринимательской деятельности в аспекте прав человека в целях реализации Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамочной концепции Организации Объединенных Наций, касающейся «защиты, соблюдения и средств правовой защиты», консультируясь при этом с представителями политических и деловых кругов, а также профсоюзов, гражданского общества, объединений и академического сообщества;

e) полностью осуществить план действий в области прав человека на 2014–2016 годы.